



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/766
5 September 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 СЕНТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о позиции Кувейта в отношении событий, которые имели место в связи с проволочками Ирака при выполнении его обязательств по резолюциям Совета Безопасности, касающимся его агрессии против Государства Кувейт, за время, прошедшее после последнего обзора режима санкций, проведенного Советом 11 июля 1995 года.

Действия Ирака по выполнению его обязательств характеризуются прежде всего отчаянными попытками обойти резолюции Совета Безопасности. Здесь не место перечислять эти действия, однако, судя по всему, международное сообщество в целом и Совет Безопасности в частности теперь в большей степени, чем когда-либо ранее, отдают себе отчет в том, что режим исчерпал свой кредит доверия и что нельзя больше полагаться ни на какие его заявления или обещания, не говоря уже о заверениях, которые он дает время от времени, в том, что он выполнил свои обязательства, как они изложены в соответствующих резолюциях. Основанием для вышесказанного служат последние события, связанные с работой Специальной комиссии по ликвидации иракского оружия массового уничтожения, наиболее важными из которых являются следующие:

1. Подтверждение Ираком по прошествии более четырех лет, в течение которых он заявлял об обратном, того, что у него имеется крупномасштабная программа биологического оружия, предназначенного для наступательных целей, и того, что он занимается не одними лишь теоретическими исследованиями в этой области, как он утверждал ранее.
2. Сделанное Ираком в начале августа заявление о том, что он передал Исполнительному председателю Специальной комиссии г-ну Рольфу Экеусу всю запрошенную информацию по этой программе.
3. Направление режимом Ирака г-ну Экеусу повторного приглашения посетить в середине августа Багдад, где ему будет передана новая информация, касающаяся биологической программы Ирака и его программ в области других видов оружия

95-26922.R 050995 050995

/...

массового уничтожения, на том основании, что министр промышленности и природных ресурсов Хусейн Камель скрыл эту информацию от Специальной комиссии. Однако правда заключается в том, что Ирак попытался исправить ситуацию после того, как ему стало известно о том, что

Специальная комиссия в ходе проведенного расследования и предварительного рассмотрения обнаружила, что информация была неполной. Он также хотел предвосхитить действия Хусейна Камеля.

4. Представление Ираком значительной информации о его программах вооружений в ядерной и ракетной областях после того, как он заявил, что уже представил всю соответствующую информацию, имевшуюся в его распоряжении, и после того, как он настаивал на том, что вопросы, касающиеся таких вооружений, должны быть закрыты.

Хотя столь беспрецедентное рвение со стороны иракского режима представить информацию облегчает работу Специальной комиссии и способствует упрочению стабильности и безопасности в регионе, оно тем не менее служит не оставляющим ни тени сомнения свидетельством того, что доверие к этому режиму полностью утрачено, что ему нельзя верить, что не существует никаких гарантий того, что он будет соблюдать взятые им обязательства и что только он несет ответственность за продолжающиеся страдания своего нуждающегося в помощи народа из-за чинимых им проволочек и уклонения от взятых обязательств.

Вышеупомянутые последние события, в результате которых уловки иракского режима были изобличены и он исчерпал свой кредит доверия, заставляют нас усомниться во всех заявлениях Ирака по поводу судьбы заключенных и пропавших без вести лиц, которые содержатся в его тюрьмах в течение более четырех лет, в явное и откровенное нарушение резолюций Совета Безопасности и, в частности, положений пункта 30 резолюции 687 (1991). То же самое можно сказать и по вопросу о возвращении похищенного имущества, большей частью которого по-прежнему владеет Ирак и которое он отказывается возвратить. О некоторых видах этого имущества мы упоминали в наших предыдущих периодических письмах.

В этой связи Кувейт настоятельно призывает Совет Безопасности использовать последние события, позволившие изобличить уловки иракского режима, в качестве основы для обсуждения с Ираком вопросов, касающихся заключенных и возвращения имущества. Для урегулирования этих двух вопросов ему следует придерживаться подхода, аналогичного тому, который позволил изобличить указанные уловки, т.е. занять твердую и последовательную позицию, игнорировать заявления и ложь этого режима и продолжать оказывать на него давление. Этот подход является наиболее оптимальным, если не единственным, способом ведения дел с Ираком, позволяющим заставить его полностью следовать букве и духу всех резолюций Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АБУЛХАСАН
Постоянный представитель
